

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 21.3.2018

Einberufung der Gemeinderäte: 14.3.2018

Beginn der Sitzung : 15:00 Uhr Ende der Sitzung: 15:25 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffen; A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderat;

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 14.3.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 13

Abwesend (entschuldigt): M. Glesener-Haas, J. Faber, Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

1. Änderung der Modalitäten einer neuen Kreditaufnahme in Höhe von € 1.000.000 (Restbetrag von den € 3.000.000 welche 2017 vorgesehen waren). Die Kreditaufnahme (auf 20 Jahre) erfolgt zu einem festen Zinssatz (6 Stimmen bei einer Enthaltung).

2. Genehmigung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2016. Die Konten schließen mit einem Überschuf von € 962.427,39 ab.

3. Genehmigung von zwei Kostenvoranschlägen betreffend Forstwege im Flurort «Merscheederbësch» wurde von der Tagesordnung genommen. Die Entscheidung wurde bereits in der Gemeinderatssitzung vom 22. November 2016 getroffen.

4. Genehmigung des Kostenvorschlags betreffend den Brandschutz des Schulgebäudes (Projekt 11004) in Höhe von € 50.469,08. Die Innentüren werden durch Brandschutztüren ersetzt.

5. Genehmigung des Kostenvorschlags betreffend die Stabilisierung der Stützmauer des Friedhofs in Grosbous (Projekt 17007) in Höhe von € 20.000.-.

6. Genehmigung eines Grundstückseinteilungsplans (Konsorten Eyschen) betreffend die Parzelle 466/4540, Sektion A in Grosbous, Flurort «Aaz», so wie in den Vormessungen vom 27 Februar 2018 des Büros GEOLUX aus Fennange vermerkt.

7. Genehmigung eines Grundstückseinteilungsplans (Etienne) in der «rue du Brill» in Grosbous.

8. Genehmigung eines Kaufvertrags unterzeichnet am 4. Oktober 2016 zwischen dem Schöffenrat und der Kirchenfabrik Grosbous betreffend den Kauf seitens der Gemeinde eines Grundstücks von 5,50 Ar im Flurort « im Brill», eingetragen im Kataster der Gemeinde Grosbous, Sektion A, unter der Nummer 120 zum Preis von € 700.- pro Ar.

9. Genehmigung eines Kaufvertrags eines Grundstücks gelegen «rue d'Arlon»/«rue de Buschrodt» im Flurort « Luckspesch » und einer Abänderung den Vertrag betreffend. Der Kaufvertrag wurde am 4. Oktober 2016 unterschrieben von der Kirchenfabrik Grosbous und dem Schöffenrat und bezieht sich auf eine Fläche von 29,45 Ar, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Grosbous, Sektion A,

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 21.3.2018**Fortsetzung**

Einberufung der Gemeinderäte: 14.3.2018

Beginn der Sitzung : 15:00 Uhr Ende der Sitzung: 15:25 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffén; A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderat;

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein (Sekretär)

Öffentliche Bekanntmachung: 14.3.2018

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 13

Abwesend (entschuldigt): M. Glesener-Haas, J. Faber, Gemeinderat

Abwesend (unentschuldigt): /

unter der Nummer 459/4580, zum Preis von € 700.- pro Ar. Die Abänderung, unterzeichnet am 14. März 2018, verpflichtet die Gemeinde dieses Grundstück in den folgenden 10 Jahren nicht zu bebauen.

10. Genehmigung einer Umklassierung von Grundstücken und zwei Tauschversprechen zwecks Klärung einer zweideutigen Kataster-Situation. Die Parzellen 1080/5454 (3,71 Ar), 1080/5455 (1,64 Ar) und 1080/5456 (1,73 Ar) wurden von öffentlichem kommunalem Raum zu privatem kommunalem Raum eingestuft. Am 14. Februar 2018 unterschrieb der Schöffénrat das Tauschversprechen mit den Eheleuten Emile und Denise Bourg-Biver aus Buschrodt und ein zweites mit den Brüdern Georges et Jean-Paul Bourg aus Buschrodt.

11. Genehmigung einer Friedhofskonzession.

12. Genehmigung eines Abkommens betreffend die Kostenübernahme des Führerscheins der Kategorie «C» von zwei Mitgliedern der lokalen Freiwilligen Feuerwehr.

13. Abänderung der Gebührenverordnung betreffend die Nutzung kommunaler Maschinen für private Zwecke.

14. Bestätigung des Dringlichkeitsreglements vom 20. März 2018 wegen den Arbeiten an den Bäumen entlang der 'rue de Wiltz' in Grosbous.

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 21.3.2018

Convocation des conseillers: 14.3.2018

Début de la séance: 15:00 h Fin de la séance: 15:25 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goelff, échevins; A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers.

assistant: C. Stein (secrétaire)

Annonce publique de la séance: 14.3.2018

Nombre de points à l'ordre du jour: 13

Absent(s) excusé(s): M. Glesener-Haas, J. Faber, conseillers

Absent(s) non excusé(s): /

1. Modification des modalités en vue de l'ouverture d'un emprunt nouveau de € 1.000.000 (tranche restante des € 3.000.000 prévues en 2017). L'emprunt sur 20 ans sera contracté à taux fixe (décidé à 6 voix contre 1 abstention).

2. Approbation des comptes communaux de l'exercice 2016 lesquels clôturent avec un boni définitif de € 962.427,39.

3. Approbation de deux devis relatifs aux travaux de voirie forestière au lieu-dit «Merscheederbësch». Ce point est retiré de l'ordre du jour comme faisant double emploi avec la décision du conseil communal du 22 novembre 2016.

4. Approbation du devis relatif au compartimentage dans le bâtiment scolaire à Grosbous (projet 11004) au montant total de € 50.469,08. Les portes intérieures du bâtiment scolaire à Grosbous seront remplacées par des portes coupe-feu.

5. Approbation du devis relatif à la stabilisation du mur de soutènement au cimetière de Grosbous (projet 17007) au montant total de € 20.000.-.

6. Approbation d'un morcellement de terrains (consorts Eyschen) concernant la parcelle 466/4540, section A de Grosbous au lieu-dit «Aaz» tel que figurant sur un plan de mesurage établi en date du 27 février 2018 par le bureau GEOLUX de Fennange.

7. Approbation d'un morcellement de terrains (Etienne) sis à Grosbous «rue du Brill».

8. Approbation d'un compromis de vente signé en date du 4 octobre 2016 entre le collège échevinal et la fabrique d'église de Grosbous concernant l'acquisition par la commune d'un terrain de 5,50 ares au lieu-dit « im Brill» et inscrit au cadastre de la commune de Grosbous, section A, sous le numéro 120 au prix de € 700.- par are.

9. Approbation d'un compromis et d'un avenant y relatif avec la fabrique d'église de Grosbous (terrain sis «rue d'Arton»/«rue de

Buschrodt» au lieu-dit « Luckspesch »). Le compromis de vente signé en date du 4 octobre 2016 entre le collège échevinal et la fabrique d'église de Grosbous concerne l'acquisition par la commune d'un terrain de 29,45 ares, inscrit au cadastre de la commune de Grosbous, section A, sous le numéro 459/4580, au prix de € 700.- par are. L'avenant au compromis signé en date du 14 mars 2018 arrête que la commune s'engage à ne pas construire de bâtiments sur le terrain à acquérir dans un délai de 10 ans.

10. Approbation d'un reclassement de terrains et de deux compromis d'échange avec les consorts Bourg relatifs à la régularisation d'une situation ambiguë. Les parcelles 1080/5454 (3,71 ares), 1080/5455 (1,64 ares) et 1080/5456 (1,73 ares) sont reclassées du domaine public au domaine privé communal. Le collège échevinal a signé en date du 14 février 2018 le compromis d'échange avec les époux Emile et Denise Bourg-Biver de Buschrodt de même que celui avec les frères Georges et Jean-Paul Bourg de Buschrodt.

11. Approbation d'un contrat de concession.

12. Approbation de conventions relatives à la prise en charge des frais du permis de conduire catégorie «C» avec deux membres du corps local de sapeurs-pompiers.

13. Modification du règlement-taxe fixant les tarifs d'utilisation des engins communaux pour les besoins des particuliers.

14. Confirmation d'un règlement de circulation d'urgence du 20 mars 2018 dans le cadre des travaux de taille d'arbres routiers dans la 'rue de Wiltz' à Grosbous

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.